

Dr. Matthias Knuth
Institut Arbeit und Technik
Gelsenkirchen

马蒂亚斯·克鲁特博士
劳动和技术学院
格森基尔欣

**Arbeitsmarktpolitische Entwicklungen in
Deutschland und Europa**
德国和欧洲劳动力市场的现状和发展

Referat am 11.3.2004

Nanjing 南京

Vorstellung des Instituts Arbeit und Technik (IAT)

劳动和技术学院(IAT)简介

- gegründet 1988 von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen
1988年由北威州政府成立
- Auftrag: Wissenschaftliche Begleitung und Unterstützung des Strukturwandels
接受委托任务: 为结构调整提供全程的科学研究和支持
- Finanzierung ca. 50% aus dem Haushalt des Landes, 50% Projekte überwiegend öffentlicher Auftraggeber (von der EU-Kommission bis zu deutschen Stadtverwaltungen)
50%经费来源于州财政, 50%主要是官方机构委托方的项目 (从欧盟到德国各市政府)
- ca. 80 Beschäftigte, davon 42 Wissenschaftler und 20 studentische Hilfskräfte
约80名工作人员, 其中42名科研人员和20名做辅助研究的高校学生

Aufbau des Vortrages 发言的提纲

- (1) Aufgaben der Arbeitsmarktpolitik
劳动力市场政策的任务
- (2) Institutionelle Verteilung der Aufgaben
各机构工作任务的分工
- (3) Finanzierung der Arbeitsmarktpolitik
劳动力市场政策的经费来源
- (4) Instrumente der Arbeitsmarktpolitik
劳动力市场政策的措施
- (5) Arbeitsmarktstatistik
劳动力市场信息统计
- (6) Erfahrungen der Deutschen Einigung
两德统一的经验
- (7) Übergang zur „aktivierenden“ Arbeitsmarktpolitik
过渡为“激活性的”劳动力市场政策

Aufgaben der Arbeitsmarktpolitik

劳动力市场政策的任务

- Sicherung des Unterhalts für Arbeitslose
失业人员的生活保障
- Information, Beratung und Vermittlung für
Arbeitsuchende und für Arbeitgeber mit
Personalbedarf
为求职人员和有用工需求的用人单位提供信息，咨询和职业介绍
- aktive Arbeitsförderung für Personen mit dem Risiko
dauerhafter Arbeitslosigkeit
积极帮助面临长期失业危险的人群就业

Wer ist zuständig für was?

Institutionelle Einheit und Vielfalt

谁来负责什么？机构的一致性和多样性

	Deutschland 德国	Großbri- tannien 英国	Nieder- lande 荷兰	Däne- mark 丹麦	Frank- reich 法国
Fondsverwaltung und Unterhaltssicherung 基金管理和生活保障					
Information, Beratung und Vermittlung 信息，咨询指导和职业介绍					
Entscheidung über aktive Förderung 出台积极促进政策					
Durchführung aktiver Förderung 实施积极促进政策					
Legende: Wer ist zuständig? 谁负责	Gewerk- schaften / Sozialpartner 工会 / 社会合 作伙伴	staatliche Einrichtung unter Mitwirkung der Sozialpartner 国家机构，社会合作伙伴 参与		Staat unmit- telbar 直接由国 家	private Dienst- leister 私营机构

Haushalt der deutschen Bundesanstalt für Arbeit 2002

德国联邦劳工总署2002年财政预算

Ausgaben für: 支出	Euro gesamt 总额 (欧元)	Euro pro Leistungsbezieher 用于每个受益人的 欧元	Euro pro Beitragszahler 平均每个支付保险的 的人付 (欧元)
Arbeitslosengeld 失业保险金	27 Mrd. 270亿	13.283	987
Arbeitslosenhilfe 失业救济金	15 Mrd. 150亿	8.131	539
arbeitsmarktpolitische Maßnahmen 劳动力市场政策措施	15 Mrd. 150亿	9.852	561
Betriebskosten der Bundesanstalt (90.000 Beschäftigte) 总署的行政开支 (9万 名工作人员)	5 Mrd. 50亿	1.242	175

Finanzierung der Arbeitsmarktpolitik: Grundbegriffe

劳动力市场政策经费来源：基本概念

	Beiträge 保险费	Steuern 税收
Arbeitgeber 用人单位	Aufschlag auf die Lohnsumme 加在工资总额上	Unternehmens- steuern 企业缴纳的税款
Arbeitnehmer 就业人员	Abzug vom Lohn 从工资里扣除	Lohnsteuer, Verbrauchssteuern 工资所得税, 消费税
	<i>Aufteilung in Zweige: Deutschland 分为各个险种 : 德国</i>	<i>Gesamtsozial- versicherung: Großbritannien 整体社会保险 : 英国</i>

Finanzierung der Arbeitsmarktpolitik durch

Beiträge: Beitragsbasis

劳动力市场政策的经费来源于缴费：缴费基础

- Versicherung freiwillig? (Dänemark)
自愿参保？（丹麦）
- oder obligatorisch? (Großbritannien, Niederlande, Deutschland)
或者必须参保？（英国，荷兰，德国）
- Jugendliche ausgeschlossen? (Großbritannien)
青少年排除在外？（英国）
- Ältere befreit? (z. B. ab 65 - Niederlande)
年老者不需缴费？（比如在荷兰65岁以上）
- „kleine Jobs“ ausgeschlossen? (Deutschland, Dänemark)
“打零工”排除在外？（德国，丹麦）
- Selbständige ausgeschlossen? (Deutschland)
自由职业者排除在外？（德国）

Finanzierung der Arbeitsmarktpolitik: Deutschland

劳动力市场政策经费来源：德国

- beitragsfinanziertes Versicherungssystem, aufgeteilt in Zweige: Krankheit, Pflege, Rente, Arbeitslosigkeit (Gesamtbeitrag 2 x 19 %) 保险体系，分为各个险种：医保，护理保险，养老保险，失业保险（总额2 x 19 %)
- gleiche Beiträge von Arbeitgebern und Arbeitnehmern (je 3,25 % des Bruttolohns allein für Arbeitslosigkeit) 企业和员工缴纳费用相同（失业保险各交税前工资的3.25 %)
- staatliche Abdeckung eines evtl. Defizits der Arbeitslosenversicherung 如果失业保险出现赤字，国家拨款填补缺口

Finanzierungssysteme – Vor- und Nachteile

经费来源体系 – 优缺点

Beiträge der

Arbeitgeber:

用人单位交费:

- „Verursacherprinzip“
“责任人原则”
- Verantwortung der Arbeitgeber
用人单位的责任
- machen Arbeit teurer
成本增加
- Anreiz zum Ersatz von Arbeit durch Maschinen
刺激使用机器替代人工

Beiträge der

Arbeitnehmer:

就业人员缴纳费用:

- Mitwirkung der Gewerkschaften in der Arbeitsmarktpolitik
工会在劳动力市场政策中也发挥作用
- verringern das verfügbare Einkommen
减少了可支配收入
- fördern das Denken in „Besitzständen“
激发“财产状况”想法

Steuern – 税收

Konkurrenz mit

anderen Staatsaufgaben:

需要同其他国家任务

竞争

- niedrige Leistungen
总体可使用的经费减少
- niedriges Niveau aktiver Hilfen
积极救助的水平低下

Begründung von Ansprüchen

享受再就业服务的前提条件

- **Beitragszahlung** 参保
- **vorherige Beschäftigungszeiten**
以前就业时间长短
- **Arbeitslosigkeit** 失业
- **aktive Arbeitssuche** 积极寻找工作

Instrumente der Arbeitsförderung:

(1) Basisdienste

劳动促进的手段：（1）基本服务

- Berechnung und Auszahlung von Unterhaltsleistungen
计算和支付生活保障费
- Information (über Stellenangebote, Berufe, Ausbildungsmöglichkeiten)
信息（空岗，职业，培训岗位）
- Beratung (persönliche Berufsziele, Strategien der Arbeitsuche)
指导（个人职业目标，求职战略）
- Vermittlung: Stellenangebote und Stellengesuche zusammenbringen
职业介绍：对空岗和求职人员进行匹配

Instrumente der Arbeitsförderung:

(2) traditionelle aktive Instrumente

劳动促进的手段：（2）传统的积极措施

- berufliche Weiterbildung (mit Unterhaltssicherung)
职业培训（保障生活费用）
- Einstellungszuschüsse für Arbeitgeber
给用人单位的用工补贴
- öffentlich geförderte Beschäftigung (befristet, 100% subventioniert)
政府出资创造的就业（有期限的，100%支付补助）
 - möglichst in Kombination mit Weiterbildung
尽可能与培训相结合
- Unterhaltssicherung bei Rückzug vom Arbeitsmarkt (vorzeitiger Ruhestand)
退出劳动力市场后的生活保障（提前退休）

Instrumente der Arbeitsförderung (3): aktivierende „Hilfe zur Selbsthilfe“ 劳动促进的手段：（3）：帮助自救

- **Unterstützte Arbeitsuche („Coaching“)**
帮助寻找工作（伴随性的指导）
- **Unterhaltssicherung bei praktischer
Arbeitserfahrung und Erprobung**
积累实际工作经验和实习试用期间的
生活保障
- **Hilfen für Arbeitslose zur Gründung einer
selbständigen Existenz**
帮助失业人员自主创业

Arbeitsmarktstatistik (1):

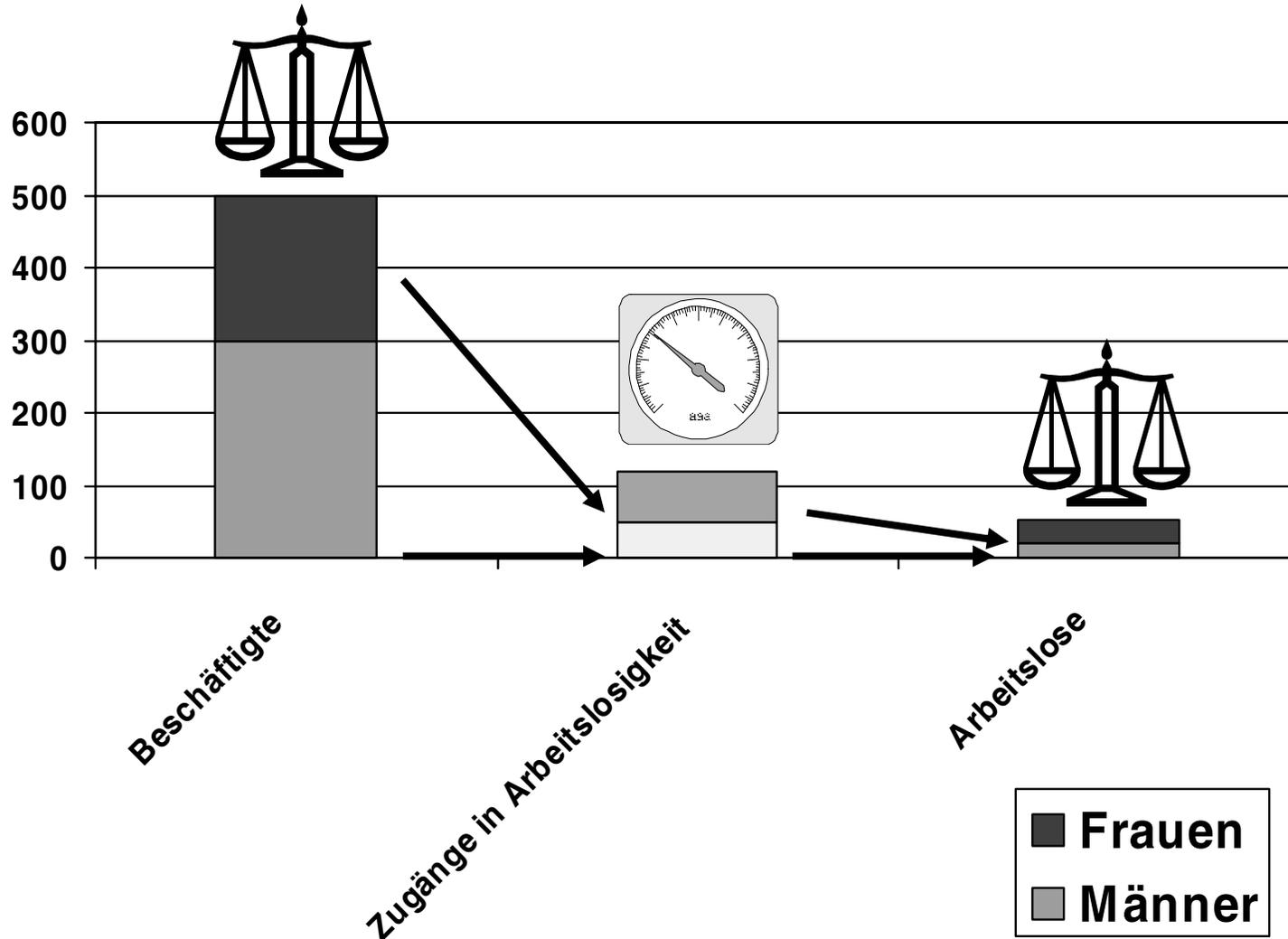
Auf welche Fragen sollte sie mindestens Antwort geben?

劳动力市场信息统计（1）：至少哪些问题您能够给出答案？

- Wie viele Arbeitslose? 有多少失业人员？
- Wer sind die Arbeitslosen? (Frauen/Männer, Altersgruppen, Ausbildungsniveau, geografische Region)
失业人员的结构？(女性/男性，年龄层次，受教育程度，地域分布)
- Wie lange schon arbeitslos? 失业有多久？
- Woher kommen die Arbeitslosen? (Branche und Betriebsgröße des letzten Arbeitgebers)
失业人员的来源？(上一个工作单位所在的行业和企业规模)
- Wohin gehen die Arbeitslosen? (Abgänge in Arbeit, Rente, Tod, arbeitsmarktpolitische Maßnahmen, Fortzug, unbekannt...)
失业人员的去向？(就业，退休，死亡，参加劳动力市场措施，搬离原先住址，去向不明 ...)

Arbeitsmarktstatistik (2): Bestände und Ströme

劳动力市场统计 (2) : 现状和流向



Arbeitsmarktstatistik (3):

Fragen zur Arbeitsmarktpolitik

劳动力市场统计 (3):对劳动力市场政策的提问

- **Bestände und Eintritte von Teilnehmern**
现有和增加的参加人员
 - nach Maßnahmentearten 按照措施的种类
 - nach Merkmalen der Teilnehmer 按照参加人员的特征
- **Ergebnis nach Beendigung der Teilnahme (nach 3 oder 6 Monaten): beschäftigt? erneut arbeitslos?**
结束后（3个或6个月后）是否就业？还是再次失业？
- **Kosten der Maßnahmen, differenziert nach Arten von Maßnahmen** 措施的费用，按照不同种类划分

Arbeitsmarktpolitik in der Systemtransformation (1):

Ausgangslage in Ostdeutschland 1989

体制转型时期的劳动力市场政策 (1):

1989年东部德国的背景情况

- **Durchschnittsalter der Anlagen mehr als das Doppelte von Westdeutschland**
设施设备的年代要比西部德国的老一倍以上
- **Produktivität nur ca. 25-30% des Westens**
生产效率只有西部德国的25—30%
- **Verteilung der Arbeitsplätze auf Wirtschaftssektoren wie Westdeutschland 20 Jahre vorher**
产业就业人数分布像20年前的西部德国

Arbeitsmarktpolitik in der Systemtransformation (2):

Folgen der Wirtschafts- und Währungsunion 1990

转型时期的劳动力市场政策 (2):

1990年经济和货币统一后的后果

- **Produktion 1991 nur noch 30% von 1989**
1991年的生产力只有1989年的30%
- **bis 1993 Rückgang der Beschäftigung um 40% = 3,9 Mio.**
到1993年就业人数减少了40%，即390万
- **bis zu 2 Mio. Personen in Maßnahmen der Arbeitsmarktpolitik**
最多时有200万人参加劳动力市场政策的各项措施
- **dennoch bis zu 1,3 Mio. Arbeitslose**
但最多时还有130万失业人员

Arbeitsmarktpolitik in der Systemtransformation (3):

Maßnahmen der aktiven Arbeitsförderung

体制转型时期的劳动力市场政策 (3):

积极就业促进的措施

- Vorzeitiger Ruhestand 提前内退
- Kurzarbeit „Null“ = Arbeitslosenunterstützung bei Aufrechterhaltung des Beschäftigungsverhältnisses
“零”短工 = 保持就业关系，提供失业救济
- Weiterbildung 培训
- öffentlich geförderte Beschäftigung
由政府促进的就业

Arbeitsmarktpolitik in der Systemtransformation (4):

Ergebnis 2003

体制转型时期的劳动力市场政策 (1): 2003年的结果

- massive Abwanderung von Ost nach West
大量人员从东部迁入西部德国
- noch immer mehr als 1,5 Mio. Arbeitslose
还有**150**多万失业人员
- Arbeitslosenquote im Osten mehr als doppelt so hoch wie im Westen
东部的失业率比西部要高两倍多
- Produktivität noch immer geringer
生产力还是很低
- jährlich 85 Mrd. Euro Finanztransfers von West nach Ost (jeder Dritte im Osten ausgegebene Euro)
每年有**850**亿欧元财政补贴从西部流入东部 (在东部德国的支出中有三分之一来自西部德国)

Arbeitsmarktpolitik in der Systemtransformation (5):

Politische Schlussfolgerungen

体制转型时期的劳动力市场政策 (5):

政治结论

- klassische „aktive“ Arbeitsmarktpolitik hat keine nachhaltige Wirkung
传统的“积极”劳动力市场政策没有持久的效果
- deshalb nach dem Vorbild von Dänemark, Niederland, Großbritannien etc. Übergang zur „aktivierenden“ Arbeitsmarktpolitik
因此参考丹麦，荷兰，英国等国家的做法，过渡为“激活性”的劳动力市场政策

„aktivierende“ Arbeitsmarktpolitik “激活性”的劳动力市场政策

- „Arbeit ist da“
“工作在那里”
- nicht das Arbeitsamt, sondern der Arbeitslose muss sie finden:
不是劳动局，而是失业者必须去找工作：
⇒ aktive Beschäftigungssuche (nicht nur passive Verfügbarkeit) Voraussetzung für Leistungen
积极地去寻找工作 (不只是被动地接受) 成为能否享受服务的前提条件
- „Beschäftigungsfähigkeit“ wichtiger als Qualifizierung
“就业能力”比培训重要
- „Work first“: reguläre Beschäftigung vor Maßnahmen
“工作第一”：正常就业优先于劳动力市场政策措施